

THE CANADA

Editeur en chef JOSEPH TASSÉ

Edition Quotidienne Un an, payable d'avance \$4.00 Six mois, payable d'avance \$2.00 Payable à la fin du semestre 2.50

Administrateur C. D. THÉRIAULT



Tableau indiquant l'heure de l'arrivée et du départ des trains... Table with columns for destination and time.

Chemin de fer C. M. O. et O.



La route la plus courte et la plus directe entre Montréal et Ottawa.

Le samedi, le 12 JANVIER, les trains quitteront les dépôts d'Aylmer et Hull, comme suit :

Table showing train schedules between Aylmer and Hull, including departure and arrival times.

56 ANNEE L'ALBUM DES FAMILLES (Remplaçant le Foyer Domestique).

REVUE LITTÉRAIRE HISTORIQUE ARTISTIQUE ET BIOGRAPHIQUE

Cette Revue, spécialement destinée aux Familles, renferme 48 pages de matières à lire, double colonne, comprenant des récits, des voyages, des causeries, etc.

Un moyen de faire de l'argent

L'Administration de l'Album des Familles accorde une commission de 10 pour cent aux personnes qui se chargent, dans les campagnes, de lui obtenir de nouveaux abonnés.

AUX INVENTEURS

J. COURSOLLE & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois.



CHAMBRE DU PARLEMENT

LES personnes qui se proposent de s'adresser à la LÉGISLATURE de la Province de Québec pour obtenir la concession de BILLES PRIVÉES ou LOCAUX, portant concession de privilèges exclusifs ou de pouvoirs de Corporation pour les fins commerciales ou autres, ont pour but de régler des arpentages ou définir des limites, ou de faire toute chose qui aurait l'effet de compromettre les droits d'autres parties, sont par les présentes notifiées que, par les règles du Conseil Législatif et de l'Assemblée Législative respectivement (lesquelles règles sont publiées au long dans la Gazette Officielle de Québec) elles sont requises d'en donner UN MOIS D'AVIS (spécifiant clairement et distinctement la nature et l'objet de la dite demande) dans la Gazette Officielle de Québec, en anglais et en français, et aussi dans un journal anglais et dans un journal français publiés dans le district concerné, et de remplir les formalités qui y sont mentionnées.

D. DELORME, Greffier de l'Ass. Lég. Québec, 16 Fevrier 1880.

NOYER NOIR SOLIDE

J'espère sans contredit posséder actuellement l'assortiment le plus élégant et le plus complet de mobiliers de chambre à coucher en noyer noir, de tous les patrons et de tous les prix.

J. ERRATT

Magasin de Meubles du Palais, 24 Rue Bédouin.

CELEBRES

Biere et Porter

DAWES & Cie.

MACHINES, Fournitures complètes et perfectionnées en machines à vapeur, 184, RUE DU CANAL, Bato & Cie.

J. POCKLINGTON

Ottawa, 27 novembre 1879.

DR. A. ROBILLARD

CHIRURGIEN, OCULISTE ET AURISTE. Attention spéciale donnée au traitement des maladies des yeux et des oreilles.



Librairie CANADIENNE.

F. X. MICHAUD, LIBRAIRE

Livres d'histoire, de prières, d'école, ROMANS INTERESSANTS, Objets de piété, de fantaisie, images, etc., etc.

F. X. MICHAUD, RELIEUR ET REGLEUR.

Livres de comptes de toute espèce et de toute dimension, cahiers pour les écoles, etc., etc. Vieux livres et musique reliés avec goût et à des PRIX TRÈS MODÉRÉS.

F. X. MICHAUD, 29 et 35 RUE DUKES, CHAUDIÈRES.

Alex. Mortimer

Papeterie, Reliure, Manufacture de livres de comptes, Gravure sur pierre et sur cuivre.

O. V. GREENB

Directeur du département lithographique. Ordres exécutés avec promptitude et de la manière la plus soignée.

ALEX. MORTIMER

194, 196 et 198 RUE SPARKS, Ottawa, 22 juillet 1879.

Merveilleuse invention. LITROGRAM PATENTÉ DE JACOB

Brevet le 16 juillet 1879. 10 impressions à la minute. Au-dessus de 50 impressions à la fois.

J. M. JACOB, BREVETÉ

457 rue Saint-Paul, Montréal. EN VENTE CHEZ James Hope et Cie, AGENTS À OTTAWA.

Napoleon Audette

BARBIER COIFFEUR, No. 254, RUE WELINGTON, VIS-À-VIS

L'Hôtel "Royal Exchange"

CHARGES, Tabac et Pipes (sa première qualité constamment au magasin).

R. C. W. MacQUAIG,

Syndic Officiel pour la Cité d'Ottawa et le Comté de Carleton.

Bureau - No. 60 Rue Sparks, Ottawa, 11 juillet 1879.

J. Brewer, ENCHANTEUR

143 RUE SPARKS 143, Ottawa, 11 juillet 1879.

P. LARMONTH, Comptable et agent général

Syndic officiel pour le comté de Carleton et la cité d'Ottawa. AGENT POUR La compagnie d'assurance contre le feu "Western".

T. RAJOTTE, Syndic officiel

Pour le comté de Carleton et la ville d'Ottawa, Comptable et Collecteur.

DEMEAGEMENT

F. DUHAMEL

desire informer ses nombreux amis et le public, en général, qu'il a transporté son étal au MARCHÉ DU QUARTIER BY, étal "B," ci-devant occupé par J. Cassidy, où il tiendra constamment un approvisionnement de Viandes de toutes sortes

CHapeaux du Printemps

GEORGE SIMMS,

388 Rue Sussex, Ottawa, 11 Nov., 1879.

Wm HOWE.

Peintre, Doreur, Vitrier, Tapissier, etc. Importateur et marchand de

Tapisseries et de decors.

GIBIER ET POISSON.

ON trouve toujours l'AN MOISE à son magasin, au Marché, tout le bœuf, le veau, le mouton, le porc, le poulet, la dinde, le canard, le gibier, etc.

MOISE LAPOINTE.

Ottawa, 26 Dec. 1879.

AGENT, LISEZ CECL

NOUS paierons à des agents \$100 par mois de rétribution, frais à part, ou nous leur abandonnerons un terrain considérable pour la vente du privilège de nos récentes et merveilleuses inventions. Nous sommes sérieux dans ce que nous avançons. Réclamations gratis. Adresse

SHERMAN ET CIE, Marshall, Mich

CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE

DES SOUMISSIONS pour une seconde section de cent milles, A L'OUEST DE LA RIVIERE-ROUGE, seront reçues par les soumissionnaires jusqu'à midi, le 29 mars prochain. Cette section a étendue d'un point formant l'extrémité du contrat 48, près de la frontière ouest du Manitoba, jusqu'à un endroit à l'ouest de la vallée de "Bird Tail Creek".

DEPARTMENT DES CHEMINS DE FER ET CANAUX

La limite de temps pour la réception des soumissionnaires ci-dessus est prolongée jusqu'au VENDREDI, à midi, le 9 AVRIL prochain.

DEPARTMENT DES CHEMINS DE FER ET CANAUX

On DEMANDE des soumissionnaires pour la fourniture du matériel roulant, qui doit être livré sur la ligne du chemin de fer du Pacifique, dans le cours des quatre années prochaines.

DEPARTMENT DES CHEMINS DE FER ET CANAUX

Soumissions pour matériel roulant

ASSURANCE CONTRE LE FEU,

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE ROYALE D'ANGLETERRE

Compagnie Canadienne "Trust and Loan"

Argent à prêter sur Hypothèques Foncières dans les provinces de Québec et d'Ontario.

James Mitchell et Cie.

Preparent la liberté d'annoncer qu'ils sont devenus les acquéreurs du siège d'affaires de l'établissement de la ci-devant compagnie MORRISON, MCKEAN ET CIE., pour la confection en gros de biscuits et pâtisseries, 66 rue York, Ottawa, et y font exécuter des changements et des améliorations qui les mettront sur un pied de concurrence avantageuse avec les premières maisons de la Province.

A Vendre ou à Louer

Cette magnifique maison double en brique, construite en ferblanc, contenant onze appartements, avec privés et chambre de bain, No. 635 rue d'Arrou, Supérieur, terrain de ville de 100 pieds de front sur 160 pieds de longueur, borné en arrière par la rivière Rideau. Grandes écuries et hangars. Pour être vendus ou loués à bien bon marché.

J. L. OLIVIER,

Secrét. Trés. de la société de Construction Canadienne, rue York, Ottawa, 26 février 1880.

James Mitchell et Cie.

146 Rue Bank, et 66 Rue York, Ottawa, 27 janvier 1879.

A VENDRE OU A LOUER

FOUR DE BOULANGER

De 3ème classe

Avec plusieurs maisons d'habitation, cours et écuries, situé dans la Cité de Hull. S'adresser à FRANÇOIS BRAZEAU, Plâtrier, 32 rue Kent, Hull.

AVIS

Est par le présent donné que demande a été faite sous l'autorité de la section 16, chap. 54 des Statuts Révisés, pour prolonger au-delà de la limite de temps pour laquelle elles ont été accordées, les lettres patentes portant la date du vingt-troisième jour d'août 1866, accordées à John Lamb pour une nouvelle turbine améliorée.

MARCHANDISES SÈCHES

MAGASIN POPULAIRE

A. D. RICHARD,

M. RICHARD a toujours un assortiment de plus variés et de plus complets qu'il offre aux prix les plus raisonnables.

LEIGLE ET CUMBERLAND,

OTTAWA.

Ottawa, 20 octobre 1879.

ASSURANCE CONTRE LE FEU,

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE ROYALE D'ANGLETERRE

Compagnie Canadienne "Trust and Loan"

Argent à prêter sur Hypothèques Foncières dans les provinces de Québec et d'Ontario.

T. M. CLARK,

Ottawa, 27 mars 1879.

James Mitchell et Cie.

146 Rue Bank, et 66 Rue York, Ottawa, 27 janvier 1879.

FEUILLETON

LA

Route de l'Abîme!

PAR RAOUL DE NAVERY

—Je n'ai point demandé de venir au monde, poursuivait l'homme en blottissant avec amertume, j'y suis, j'y reste!

—C'est vrai, dit-il, je ne vous ai point prié de me choisir une compagne. Je l'ai prise telle qu'elle était avec une misérable robe d'indienne sur le dos, et dans le cœur autant de rancunes contre la société que j'en éprouve moi-même.

—Je n'ai point demandé de venir au monde, poursuivait l'homme en blottissant avec amertume, j'y suis, j'y reste!

—C'est vrai, dit-il, je ne vous ai point prié de me choisir une compagne. Je l'ai prise telle qu'elle était avec une misérable robe d'indienne sur le dos, et dans le cœur autant de rancunes contre la société que j'en éprouve moi-même.

—Je n'ai point demandé de venir au monde, poursuivait l'homme en blottissant avec amertume, j'y suis, j'y reste!

—C'est vrai, dit-il, je ne vous ai point prié de me choisir une compagne. Je l'ai prise telle qu'elle était avec une misérable robe d'indienne sur le dos, et dans le cœur autant de rancunes contre la société que j'en éprouve moi-même.

—Je n'ai point demandé de venir au monde, poursuivait l'homme en blottissant avec amertume, j'y suis, j'y reste!

—C'est vrai, dit-il, je ne vous ai point prié de me choisir une compagne. Je l'ai prise telle qu'elle était avec une misérable robe d'indienne sur le dos, et dans le cœur autant de rancunes contre la société que j'en éprouve moi-même.

—Je n'ai point demandé de venir au monde, poursuivait l'homme en blottissant avec amertume, j'y suis, j'y reste!

—C'est vrai, dit-il, je ne vous ai point prié de me choisir une compagne. Je l'ai prise telle qu'elle était avec une misérable robe d'indienne sur le dos, et dans le cœur autant de rancunes contre la société que j'en éprouve moi-même.

pecté de ce qui est respectable! Vous avez foulé aux pieds toutes les lois de l'honorabilité; et faisant litière de l'estime des honnêtes gens, vous avez choisi pour femme une créature aimant le bruit plus que la besogne, revenue jeune d'un mari qu'elle n'avait pas rendu heureux, et mère d'un enfant que vous traitez en paria.

Le visage de l'ouvrier blêmit.

—C'est vrai, dit-il, je ne vous ai point prié de me choisir une compagne. Je l'ai prise telle qu'elle était avec une misérable robe d'indienne sur le dos, et dans le cœur autant de rancunes contre la société que j'en éprouve moi-même.

—Je n'ai point demandé de venir au monde, poursuivait l'homme en blottissant avec amertume, j'y suis, j'y reste!

—C'est vrai, dit-il, je ne vous ai point prié de me choisir une compagne. Je l'ai prise telle qu'elle était avec une misérable robe d'indienne sur le dos, et dans le cœur autant de rancunes contre la société que j'en éprouve moi-même.

—Je n'ai point demandé de venir au monde, poursuivait l'homme en blottissant avec amertume, j'y suis, j'y reste!

—C'est vrai, dit-il, je ne vous ai point prié de me choisir une compagne. Je l'ai prise telle qu'elle était avec une misérable robe d'indienne sur le dos, et dans le cœur autant de rancunes contre la société que j'en éprouve moi-même.

—Je n'ai point demandé de venir au monde, poursuivait l'homme en blottissant avec amertume, j'y suis, j'y reste!

—C'est vrai, dit-il, je ne vous ai point prié de me choisir une compagne. Je l'ai prise telle qu'elle était avec une misérable robe d'indienne sur le dos, et dans le cœur autant de rancunes contre la société que j'en éprouve moi-même.

—Je n'ai point demandé de venir au monde, poursuivait l'homme en blottissant avec amertume, j'y suis, j'y reste!

—C'est vrai, dit-il, je ne vous ai point prié de me choisir une compagne. Je l'ai prise telle qu'elle était avec une misérable robe d'indienne sur le dos, et dans le cœur autant de rancunes contre la société que j'en éprouve moi-même.

—Je n'ai point demandé de venir au monde, poursuivait l'homme en blottissant avec amertume, j'y suis, j'y reste!

—C'est vrai, dit-il, je ne vous ai point prié de me choisir une compagne. Je l'ai prise telle qu'elle était avec une misérable robe d'indienne sur le dos, et dans le cœur autant de rancunes contre la société que j'en éprouve moi-même.

—Je n'ai point demandé de venir au monde, poursuivait l'homme en blottissant avec amertume, j'y suis, j'y reste!

—C'est vrai, dit-il, je ne vous ai point prié de me choisir une compagne. Je l'ai prise telle qu'elle était avec une misérable robe d'indienne sur le dos, et dans le cœur autant de rancunes contre la société que j'en éprouve moi-même.

—Je n'ai point demandé de venir au monde, poursuivait l'homme en blottissant avec amertume, j'y suis, j'y reste!

—C'est vrai, dit-il, je ne vous ai point prié de me choisir une compagne. Je l'ai prise telle qu'elle était avec une misérable robe d'indienne sur le dos, et dans le cœur autant de rancunes contre la société que j'en éprouve moi-même.

—Je n'ai point demandé de venir au monde, poursuivait l'homme en blottissant avec amertume, j'y suis, j'y reste!

—C'est vrai, dit-il, je ne vous ai point prié de me choisir une compagne. Je l'ai prise telle qu'elle était avec une misérable robe d'indienne sur le dos, et dans le cœur autant de rancunes contre la société que j'en éprouve moi-même.

Il prit les pincettes, tisonna le feu, et dit sans lever les yeux :

—Je vais vous conter une histoire.

Soit que Bellefleur se fut complètement résigné à subir la présence et les discours de cet homme, soit qu'il redoutât un scandale, il parut prêt à écouter le récit de l'ouvrier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

à Paris, vous lui expliquâtes tranquillement que l'omission d'un acte indispensable à la consécration civile de votre mariage vous permettait de le regarder comme nul. La loi était pour vous; sagement vous aviez commis une infamie, une lâcheté...

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

meure expira; sa dernière recommandation fut de me répéter que je devais vous chercher, vous trouver, faire appel à ce qui pouvait rester de juste et de bon au fond de votre cœur...

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :

—Il y a trente ans vivait à Bruxelles une pauvre orpheline travaillant de son aiguille, et habitant une petite mansarde. A cette époque vous n'étiez pas riche, et vous travailliez dans la même ville chez un banquier.

—Cet homme-ci reprit :